

Lektion 12: Wie ist das Wetter?

Herzlich willkommen zum zwölften Teil des Online-Kurses Chinesisch. Fangen wir gleich in alter Frische an. Heute geht es ums Wetter bevor wir uns im Teil 13 endlich um's Essen kümmern.

Lesen und Verstehen

Wo³ zhu⁴ zai⁴ Bin¹ Zhou¹ Pittsburgh.
Ich lebe in Pittsburgh, Pensilvania.
我住在宾州Pittsburgh。

Zhe⁴li³ tian¹qi⁴ hen³ hao³.
Das Wetter hier ist sehr schön.
这里天气很好。

Yi⁴ nian² you³ si⁴ ge ji⁴jie²: chun¹tian¹, xia⁴tian¹, qiu¹tian¹ he² dong¹tian¹.
Es gibt vier Jahreszeiten: Frühling, Sommer, Herbst und Winter.
一年有四个季节: 春天, 夏天, 秋天和冬天。

Chun¹tian¹ tian¹qi¹ hen³ shu⁴fu, bu⁴ leng³ ye³ bu² re⁴.
Das Wetter im Frühling ist sehr angenehm. Es ist weder kalt noch heiß.
春天天气很舒服, 不冷也不热。

Xia⁴tian¹ bi³jiao⁴ re⁴, yi⁴ban¹ shi⁴ ba¹shi² du⁴ dao⁴ jiu³shi² du⁴.
Im Sommer ist es ziemlich heiß, normalerweise zwischen 80 und 90 °F. (27 bis 32°C)
夏天比较热, 一般是八十度到九十度。

You³de shi²hou⁴ jiu³shi² duo¹ du⁴.
Manchmal ist es wärmer als 90°F. (32°C)
有的时候九十多度。

Qiu¹tian¹ shi⁴ zui⁴ hao³ de ji⁴jie².
Der Herbst ist die schönste Jahreszeit.
秋天是最好的季节。

Bu⁴ chang² xia⁴ yu³.
Es regnet nicht sehr oft.
不常下雨。

Dong¹tian¹ bi³jiao⁴ leng³, you³ shi²hou⁴ xia⁴ xue³.
Im Winter ist es ziemlich kalt, es schneit manchmal.
冬天比较冷, 有时候下雪。

Ke³shi⁴ xue³ bu² tai⁴ da⁴.

Es schneit aber nicht zu stark.

可是雪不太大。

Zhu⁴ zai⁴ Pittsburgh bu²cuo⁴.

Es ist nicht schlecht, in Pittsburgh zu leben.

住在Pittsburgh不错。

Xie⁴ lao³shi¹ shi⁴ Shang⁴hai³ ren².

Prof. Xie ist aus Shanghai.

谢老师是上海人。

Ta¹ yi³qian² zhu⁴ zai⁴ Shang⁴hai³.

Er wohnt normalerweise in Shanghai.

他以前住在上海。

Chun¹tian¹ de tian¹qi⁴ bi³jiao⁴ hao³, ke³shi⁴ dao⁴ le si⁴ wu³ yue⁴ jiu⁴ chang²chang² xia⁴ yu³.

Das Wetter im Frühling ist ziemlich gut, aber im April und im Mai regnet es oft.

春天的天气比较好，可是到了四五月就常常下雨。

You³de shi²hou⁴ hen³ men¹.

Manchmal ist es ziemlich stickig.

有的时候很闷。

Xia⁴tian¹ hen³ re⁴. Yi⁴ban¹ shi⁴ san¹shi² du⁴ zuo³you⁴.

Im Sommer ist es ziemlich heiß. Es generell um die 30°C.

夏天很热。一般是三十度左右。

Xia⁴wu³ chang²chang² xia⁴ lei²zhen⁴yu³. You³de shi²hou⁴ yu³ hen³ da⁴.

Nachmittags gibt es oft Gewitter. Manchmal gibt es ziemlich starken Regen.

下午常常下雷阵雨。有的时候雨很大。

Qiu¹tian¹ hen³ shu¹fu, bu⁴ leng³ ye³ bu² re⁴.

Im Herbst ist es sehr angenehm, es ist weder kalt noch heiß.

秋天很舒服，不冷也不热。

Dong¹tian¹ sui¹ran² bu⁴ chang² xia⁴ xue³, ke³shi⁴ hen³ leng³.

Während des Winters schneit es nicht oft, es ist (aber) sehr kalt.

冬天虽然不常下雪，可是很冷。

Yi⁴ban¹ ren² jia¹li³ dou¹ mei²you³ nuan³qi⁴.

Normale Menschen haben zu Hause keine Heizung.

一般人家里都没有暖气。

John, ni³men na⁴r tian¹qi⁴ zen²me yang⁴?

Wie ist das Wetter in Deiner Region, John?

John, 你们那儿天气怎么样?

Hai² bu²cuo⁴.

Nicht schlecht.

还不错。

Xia⁴tian¹ re⁴ bu re⁴?

Ist es sehr heiß im Sommer?

夏天热不热?

Hai²hao³, bu² tai⁴ re⁴. Yi⁴ban¹ ba¹shi² du⁴.

Es ist gut so, nicht zu heiß. Es ist generell um die 80°F.

还好, 不太热。一般八十度。

Dong¹tian¹ leng³ bu leng³ ne?

Ist es im Winter kalt?

冬天冷不冷呢?

Dong¹tian¹ bi³jiao⁴ leng³, chang² xia⁴ xue³, ke³shi⁴ bu² tai⁴ da⁴.

Im Winter ist es relativ kalt. Es schneit oft, aber nicht stark.

冬天比较冷, 常下雪, 可是不太大。

Ni³men na⁴r shen²me shi²hou⁴ zui⁴ shu¹fu?

Was ist die angenehmste Zeit in Deiner Region?

你们那儿什么时候最舒服?

Qiu¹tian¹ zui⁴ hao³, bu⁴ leng³ ye³ bu² re⁴. Ke³shi⁴ you³de shi²hou⁴ xia⁴ yu³.

Am Schönsten ist der Herbst, weder kalt noch heiß. Es regnet allerdings manchmal.

秋天最好, 不冷也不热。可是有的时候下雨。

Chang²chang² xia⁴ yu³ ma?

Regnet es oft?

常常下雨吗?

Bu⁴ chang² xia⁴ yu³.

Nicht sehr oft.

不常下雨。

Na⁴ ni³men na⁴r tian¹qi⁴ hai² bu²cuo⁴.

Schön, Dein Wetter ist nicht schlecht.

那, 你们那儿天气还不错。

Ni³ zhi¹dao⁴ bu zhi¹dao⁴ Bei³jing¹ xia⁴tian¹ re⁴ bu re⁴?

Weißt Du, ob die Sommer in Beijing heiß sind?
你知道不知道北京夏天热不热?

Wo³ bu² tai⁴ qing¹ chu³. Wo³ mei² you³ zai⁴ Bei³ jing¹ zhu⁴ guo⁴.
Ich bin mir nicht sicher. Ich wohne nicht in Beijing.
我不太清楚。我没有在北京住过。

Wo³ ting¹ shuo¹ xia⁴ tian¹ bu² tai⁴ re⁴.
Ich habe gehört, daß die Sommer nicht zu heiß sind.
我听说夏天不太热。

Yi⁴ ban¹ shi⁴ duo¹ shao³ du⁴?
Was ist die normale Temperatur?
一般是多少度?

Yi⁴ ban¹ shi⁴ san¹ shi² du⁴ zuo³ you⁴.
Normalerweise sind es um die 30 Grad.
一般是三十度左右。

Shi⁴ she⁴ shi⁴ san¹ shi² du⁴, dui⁴ bu dui⁴?
Sind das 30 Grad Celsius?
是摄氏三十度，对不对?

Dui⁴. Hua² shi⁴ jiu³ shi² du⁴ zuo³ you⁴.
Korrekt. In Fahrenheit sind das etwa 90 Grad.
对。华氏九十度左右。

Dong¹ tian¹ yi² ding⁴ hen³ leng³ ba?
Ich nehme an, daß die Winter sehr kalt sind, richtig?
冬天一定很冷把?

Shi⁴ de, dong¹ tian¹ jing¹ chang² xia⁴ xue. You³ de shi² hou⁴ xue² hen³ da.
Ja, es schneit im Winter oft. Manchmal schneit es sehr stark.
是的，冬天经常下雪。有的时候雪很大。

Bei³ jing¹ ren² jia¹ li³ you³ mei² you³ nuan³ qi⁴?
Haben die Menschen in Beijing Heizung?
北京人家里有没有暖气?

You³.
Ja, sie haben.
有。

Ni³ yi³ qian² zhu⁴ zai⁴ na³ li³?
Wo hast Du früher gewohnt?
你以前住在哪里?

Wo³ yi³qian² zhu⁴ zai⁴ Tai²bei³.

Ich habe vorher in Taibei gelebt.

我以前住在台北。

Wo³ ting¹shuo¹ na⁴li³ xia⁴tian¹ hen³ re⁴, shi⁴ bu shi⁴?

Ich habe gehört, daß es dort im Sommer sehr heiß ist, stimmt's?

我听说那里夏天很热，是不是？

Shi⁴, bu² dan⁴ hen³ re⁴, er²qie³ hen³ men¹. Chang²chang² xia⁴ yu³.

Ja, es ist aber nicht nur sehr warm sondern auch sehr schwül. Es regnet oft.

是，不但很热，而且很闷。常常下雨。

Xia⁴tian¹ shi⁴ bu shi⁴ hai² you³ tai²feng¹?

Habt Iht im Sommer oft Taifune?

夏天是不是还有台风？

Dui⁴le, xia⁴tian¹ jing¹chang² gua¹ tai²feng².

Richtig, wir haben im Sommer oft Taifune.

对了，夏天经常刮台风。

Tai²wan¹ yi⁴ban¹ ren² jia¹li³ dou¹ zou³ leng³qi⁴ ba?

Besitzen normale Taiwanesen Klimaanlage?

台湾一般人家都有冷气吧？

Shi⁴de, da⁴ duo¹shu¹ ren² jia¹li³ dou¹ you³ leng³qi⁴. Ye² you³ de ren² zhi² you³ dian⁴feng¹shan⁴.

Ja, die Mehrheit der Menschen hat Klimaanlage zu Hause. Es gibt aber auch Leute die haben nur einen elektrischen Ventilator.

是的，大多数人家都有冷气。也有的人只有电风扇。

Na⁴ xia⁴tian¹ bu²shi⁴ hen³ nan²shou⁴ ma?

Ist es dann nicht im Sommer unerträglich?

那夏天不是很难受吗？

Hai² hao³. Wo³men dou¹ xi²guan⁴ le.

Es ist gut. Wir haben uns daran gewöhnt.

还好。我们都习惯了。

Hinweise

Über die Sätze dieser Lektion:

- 不冷也不热 'bu⁴ leng³ ye³ bu² re⁴' meint 'weder kalt noch heiß'. Die Konstruktion 不...也不...'bu⁴ ... ye³ bu⁴ ...' ist ein oft genutzter Ausdruck.

Mehr Beispiele sind: **不快也不满** 'bu² kuai⁴ ye³ bu² man⁴' (weder schnell noch zu langsam), **不难也不容易** 'bu⁴ nan² ye³ bu⁴ rong² yi⁴' (weder schwierig noch einfach).

- **到** 'dao⁴' in **八十度到九十度** 'ba¹shi² du⁴ dao⁴ jiu³shi² du⁴' bestimmt einen Bereich zwischen '80 und 90 Grad'. Mehr Beispiele: **一天到两天** 'yi¹ tian¹ dao⁴ liang³ tian¹' (ein oder zwei Tage), **一年到两年** 'yi² nian² dao⁴ liang³ nian²' (ein oder zwei Jahre).
- **以前** 'yi³qian²' ist ein Adverb bezogen auf die Zeit. Es meint 'vorher' bzw. 'in der Vergangenheit'. Es wird keine spezielle Zeit gemeint.
- **虽然...可是** 'sui¹ran² ... ke³shi⁴' ist vergleichbar mit den deutschen Ausdrücken 'Während ..., ...' oder '..., aber ...'. In Chinesisch muß aber Beides, **虽然** 'sui¹ran²' und **可是** 'ke³shi⁴' in den Satz eingebaut werden.
- **你们那儿** 'ni³men na⁴r' (Du dort) klingt in Deutsch etwas daneben. In Chinesisch ist es hingegen ein gebräuchlicher Ausdruck. Es verweist auf den Ort, an dem Du Dich befindest. **我们这儿** 'wo³men zhe⁴r' meint den Platz, an dem wir uns befinden.
- **还好** 'hai² hao³' beinhaltet die Bedeutung von 'wahrscheinlich' oder 'ziemlich'.
- **没有...过** 'mei²you³ ... guo⁴' in **没有在北京住过** 'mei²you³ zai⁴ Bei³jing¹ zhu⁴ guo⁴' ist eine bedeutende chinesische Satzkonstruktion. Es meint, daß jemand keine Erfahrungen darin hat, etwas zu tun. Diese Konstruktion wird später noch näher erleutert.
- **刮台风** 'gua¹ tai²feng¹' meint wörtlich 'Taifun blasen'. Es gibt im Chinesischen eine Kategorie an Sätzen, die "subjektlose Sätze" genannt werden. Diese Sätze werden gewöhnlich dazu benutzt, natürliche Phänomene zu beschreiben. Zum Beispiel: **下雨** 'xia⁴ yu³' (es regnet), **下雪** 'xia⁴ xue³' (es schneit), **刮风** 'gua¹ feng¹' (es weht Wind),
- **习惯了** 'xi²guan⁴ le' meint 'sich daran gewöhnen'.
- Das Wort **那儿** 'na⁴ er' (dort) wird in der Aussprache zusammengezogen und daher als 'na⁴r' abgekürzt. Formen wie **那儿** 'na⁴ er' oder **这儿** 'zhe⁴ er' (hier) werden sprachlich zu 'nar' bzw. 'zher' zusammengezogen, im Pinyin müssen sie aber ausgeschrieben werden, um den richtigen Buchstaben zu erzielen. Man spricht das weggelassene "e" nur ganz kurz an. Das "r" wird aber als "r", wie in 'er' ausgesprochen und nicht als "dsch" wie in 'ren'

Neue Satzteile

Wie ist das Wetter bei

你们那儿今天怎么样?

Nimen nar jintian tianqi zenme

Euch heute?		yang?
Wie ist das Wetter in Peking im Frühling?	北京春天天气怎么样?	Beijing chuntian tianqi zenme yang?
Wie ist das Wetter im Sommer?	夏天天气怎么样?	Xiatian tianqi zenme yang?
Im Herbst ist das Wetter sehr angenehm.	秋天天气很舒服。	Qiutian tianqi hen shufu.
Bei uns ist es im Winter sehr kalt.	我们这儿冬天天气很冷。	Women zher Dongtian tianqi hen leng.
Im Frühjahr ist es weder kalt noch heiß.	夏天天气不冷也不热。	Xiatian tianqi bu leng ye bu re.
Im Winter ist es relativ kalt.	冬天天气比较冷。	Dongtian tianqi bijiao leng.
Das Wetter ist nicht schlecht.	天气还不错。	Tianqi hai bucuo.
Ist der Sommer bei Euch heiß?	你们那儿夏天热不热?	Nimen nar xiatian re bu re?
Ist der Winter in Beijing kalt?	北京冬天冷不冷?	Beijing dongtian leng bu leng?
Bei uns ist der Sommer sehr heiß.	我们这儿夏天很热。	Women zher xiatian hen re.
In Shanghai ist der Winter nicht kalt.	上海冬天不冷。	Shanghai dongtian bu leng.
In Beijing sind die Winter sehr kalt.	北京冬天很冷。	Beijing dongtian hen leng.
Bei uns sind die Winter nicht zu kalt.	我们这儿冬天不太冷。	Women zher dongtian bu tai leng.
Schneit es bei Euch oft?	你们那儿常常下雪吗?	Nimen nar changchang xiaxue ma?
Hier regnet es im Herbst oft.	这里秋天常常下雨。	Zheli qiutian changchang xiayu.
Bei uns stürmt es im Herbst oft.	我们这儿秋天常常刮风。	Women zher changchang guafeng.
In Beijing regnet es im Sommer nicht oft.	北京夏天不常下雨。	Beijing xiatian bu chang xiayu.
Wie warm ist es normalerweise im Sommer?	夏天一般是多少度?	Xiatian yiban shi duoshao du?

Im Sommer sind es normalerweise 35 Grad.	夏天一般三十五度。	Xiatian yiban sanshi wu du.
Es sind normalerweise 30 Grad Celsius.	一般是摄氏三十度左右。	Yiban shi sheshi sanshi du zuoyou.
Im Sommer sind es normalerweise 90 Grad Fahrenheit.	夏天一般是华氏九十度。	Xiatian yiban shi huashi jiushi du.
Hast Du eine Klimaanlage und eine Heizung zu Hause?	你们家里都有冷气和暖气吗?	Nimen jiali dou you lengqi he nuanqi ma?
Gewöhnliche Menschen haben keine Klimaanlage zu Hause.	一般人家里没有冷气。	Yiban ren jiali meiyou lengqi.
Menschen in Beijing haben eine Heizung.	北京人家里都有暖气。	Beijing jiali dou you nuanqi.
Die Mehrheit der Menschen hat einen Ventilator.	大多数人家里都有电风扇。	Dadoushu ren jiali dou you dianfengshan.
In Shanghai hat die Mehrheit der Menschen zu Hause eine Klimaanlage.	上海大多数人家里都有冷气。	Shanghai dadoushu ren jiali dou you lengqi.
Wir haben eine Heizung zu Hause.	我们家里都有暖气。	Women jiali dou you nuanqi.
Wir haben keine Klimaanlage.	我们家里没有冷气。	Women jiali meiyou lengqi.
Ist es im Sommer nicht unerträglich heiß?	夏天不是很难受吗?	Xiatian bu shi hen nanshou ma?
Ist es im Winter nicht sehr kalt?	冬天不是很冷吗?	Dongtian bu shi hen leng ma?
Ja, unerträglich.	是的, 很难受。	Shide, hen nanshou.
Ja, sehr heiß.	是的, 很热。	Shide, hen re.
Ja, sehr kalt.	是的, 很冷。	Shide, hen leng.
Ziemlich gut, man gewöhnt sich daran.	还好, 我们习惯了。	Haihao, women xiguan le.

Legende:

Subjekt

Prädikat

Objekt

Übungen

Bitte sage folgende zeitliche Ausdrücke in Chinesisch:

Frühling, Sommer, Herbst, Winter, vier Jahreszeiten.
 relativ heiß, sehr kalt, angenehm, stickig, weder heiß noch kalt, am
 Angenehmsten, unerträglich.
 regnen, schneien, stürmen, einen Taifun haben.
 80 Grad, mehr als 90 Grad, um die 30 Grad, 30 Grad Celsius, 90 Grad
 Fahrenheit.
 heizen, klimatisieren.

Wie sagt man folgende Sätze in Chinesisch?

Wie ist das Wetter bei Euch im Sommer.
 Das Wetter bei Euch ist nicht schlecht.
 Sind die Winter in Shanghai sehr kalt?
 Es ist sehr kalt, aber schneit nicht oft.
 Wie warm ist es hier im Mai?
 In Shanghai ist es im Herbst weder heiß noch kalt.
 Es regnet im Sommer oft.
 Der Regen ist manchmal sehr stark.
 Im Sommer ist es in Shanghai gewöhnlich sehr schwül (stickig).
 Hier ist es im Sommer generell um die 30 Grad Celsius.
 Wir sind daran gewöhnt.
 Die Menschen in Shanghai haben keine Heizung und Klimaanlage zu
 Hause.

Beantworte die folgenden Fragen in Chinesisch:

1. 你住在哪里?
2. 你们那里天气怎么样?
3. 夏天热不热?
4. 冬天冷不冷?
5. 春天常常下雨吗?
6. 夏天经常刮风吗?
7. 冬天常常下雪吗?
8. 夏天一般多少度?
9. 摄氏还是华氏?
10. 冬天一般几度?
11. 你们家里都有冷气和暖气吗?
12. 你喜欢不喜欢你们那儿的天气?

Bitte erzähle jemandem Folgendes in Chinesisch:

Bitte beschreibe das typische Wetter in Deiner Region rund um das Jahr. Ist es kalt oder heiß? Wie hoch ist die Temperatur? Regnet oder schneit es oft? Ist der Regen oder der Schnee stark? Welche Jahreszeit ist die Beste bzw. Angenehmste? Magst Du das Wetter? Hast Du Dich daran gewöhnt, wenn Du es nicht magst?



[Vokabelliste dieser Lektion](#)



[Diese Lektion als PDF-File](#)



Letzte Änderung: 09.11.2004; [Volker Schmidt](#)